

العنف المنزلي

المشورة والحماية لضحايا العنف المنزلي

مساعدة مرتكبي أعمال العنف

الأطفال والشباب

العنف الجنسي

العنف النفسي

الملاحقة

حق الإقامة

الزواج القسري وختان الإناث

المشورة والحماية لضحايا العنف المنزلي

تقدم الجهات المختلفة الدعم لضحايا العنف المنزلي. عادة ما يتم ذلك بسرية وبالمجان، كما أن هناك إمكانية توفير ترجمة إذا تطلب الأمر. من المهم الحصول على مساعدة!

معلومات مهمة

من حق الجميع العيش دون التعرض للعنف. كثيراً ما يجد ضحايا العنف صعوبة في إيجاد مساعدة أو الحديث عن الأمر. يمكن الحصول على المساعدة عن طريق الأشخاص الموثوق بهم، أو الشرطة، أو مراكز الإرشاد.

أين أحصل على المساعدة؟

تساعد الشرطة (117) في حال وجود خطر أو تهديد وشيك.
تحصل النساء برفقة أطفالهن أو دونهم على الحماية والإرشاد والسكن في مأوى النساء - **Frauenhaus Aargau** - **Solothurn**. الخدمة الهاتفية متاحة 24 ساعة يومياً (062 823 86 00).

يمكن هنا أن يحصل المتضررون لدى مركز إرشاد الضحايا على المشورة (بما في ذلك الرجال):

Opferberatung Aargau, 062 835 47 90, www.opferberatung-ag.ch

يزود مركز إرشاد الضحايا هذا الأشخاص الذين يتعرضون للعنف المنزلي وأقاربهم بالمشورة والمعلومات. هذه المساعدة مجانية. يمكنكم التخطيط للخطوات التالية بمساعدة شخص مختص. يخضع العاملون في هذا المركز لواجب الكتمان. هذا يعني أنه لا يُسمح لهم بإبلاغ أي شخص، ولا حتى الشرطة، عن المحادثات التي تجري بينكم. يتواصل المركز مع ضحايا العنف بعد تدخل الشرطة ويعرض عليهم المشورة. يمكن أن يتواصل الضحايا مع المركز حتى وإن لم تتدخل الشرطة، وكذلك الأمر بالنسبة لأقربائهم، وجيرانهم، ورؤسائهم في العمل، وغيرهم. الإرشاد مجاني وسري.

رقم الهاتف (24) **143 Die Dargebotene Hand** - ساعة، الخط الساخن باللغة الإنجليزية 0800 143 000،
www.143.ch

خط المساعدة للجميع. الحديث عن الأمر يساعدكم!

ZwüscheHalt, 056 552 08 70 (زيوريخ)، www.zwueschehalt.ch

يوفر ZwüscheHalt في زيوريخ، وبرن، ولوسيرن السكن والمشورة لضحايا العنف من الرجال برفقة أطفالهم أو دونهم. يتوجب دفع مساهمة مالية.

من حق الأطفال العيش دون عنف. تتوفر للأطفال عروض إرشادية خاصة. ستجدون هذه العروض هنا:

www.kinderschutz.ch/angebote/beratungs-und-meldestellen

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

dev.hallo-aargau.ch/ar/haeusliche-gewalt/beratung-und-schutz-fur-betroffene

مساعدة مرتكبي أعمال العنف

إذا قمت بإيذاء شخص ما جسدياً أو عاطفياً، فعليك تحمل المسؤولية والحصول على المساعدة. يمكنك تعلم تغيير سلوكك في جلسات الاستشارة.

معلومات مهمة

هل تخشون من فقدان السيطرة والصراخ في وجه الأشخاص الآخرين أو ضربهم أو تهديدهم؟ ألا تعرفون أحياناً كيف تتصرفون إذا غضبتم؟ تحلوا بالشجاعة واحصلوا على المساعدة. العنف في سويسرا ممنوع ويعاقب عليه القانون.

أين أحصل على المساعدة؟

البرنامج التعليمي ضد العنف المنزلي، 062 550 20 20، www.ahg-aargau.ch
يُعلم البرنامج التعليمي الأشخاص الذين يستخدمون العنف كيفية حل النزاعات دون اللجوء إلى العنف. يتم تقديم البرنامج في مجموعات ويستهدف الأشخاص الذين تبلغ أعمارهم 18 عاماً فأكثر. من الممكن أيضاً في بعض الحالات إكمال برنامج التعلم بشكل فردي. إذا لزم الأمر، يمكن الاستعانة بخدمة الترجمة الفورية.
رقم الهاتف 143 (24) ، - Die Dargebotene Hand 143 ساعة، الخط الساخن باللغة الإنجليزية 143 000
www.143.ch 0800
إذا كنت بحاجة إلى شخص ما للتحدث معه على الفور، يمكنك الاتصال على هاتف 143 - Die Dargebotene Hand. يوجد شخص ما هناك في جميع الأوقات، وحتى في الليل. هذه الخدمة لا تتطلب الكشف عن الهوية. العنف ليس حلاً، ولن يكون كذلك أبداً.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسيات ، نشرات)

dev.hallo-aargau.ch/ar/haeusliche-gewalt/hilfe-fur-gewalt-ausubende-personen

الأطفال والشباب

يحتاج الأطفال والشباب الذين يشهدون العنف في المنزل إلى المساعدة. من حقهم العيش دون
عنف.

معلومات مهمة

عندما يتعرض الأطفال والشباب للعنف المنزلي، فسيؤثر ذلك سلباً على نموهم، هذا أيضاً حتى لو لم يكن العنف موجهاً بشكل مباشر ضدهم. يعاني البعض في صمت، والبعض الآخر تظهر عليه أعراض مختلفة، على سبيل المثال: صعوبات في المدرسة، أو التبول اللاإرادي، أو الصداع، أو اضطرابات في الأكل أو النوم، أو مشاكل في التواصل الاجتماعي مع الأقران، أو العدوانية.

أين يحصل الأطفال والشباب على المساعدة؟

من المهم بالنسبة للأطفال والشباب الذين يشهدون العنف في المنزل التحدث مع شخص من خارج الأسرة حول هذا الموضوع، على سبيل المثال: المعلمون أو الأخصائيون الاجتماعيون في المدرسة أو مقدمو الرعاية للطلاب أو أولياء أمور الأصدقاء أو الجيران.

تقدم الجهات التالية المشورة للأطفال والشباب وللمن يقدم لهم الرعاية:

• الفريق المتخصص في مكافحة العنف الأسري التابع للخدمة النفسية المدرسية، 062 835 41 19.
www.ag.ch/schulpsychologie

• مجموعات حماية الطفل في مستشفى الكانتونين، آراو: 062 838 56 16، بادن 056 486 37 05

• ask! الخدمة النفسية للشباب (ابتداءً من سن 16)، آراو وبادن، 062 832 64 40 أو أونلاين،
www.beratungsdienste.ch/jpd

• مراكز استشارات الشباب والزواج والأسرة، قائمة بالمراكز حسب المنطقة www.jefb.ch

• 147 Pro Juventute (على مدار الساعة)، www.147.ch
يمكن الاتصال بـ Pro Juventute على مدار 24 ساعة. لن يخبر الشخص المختص أحداً عن المحادثة. سيقوم المختص بالاستماع إليك، وسيساعدك في الحصول على حلول. الاتصال بـ Pro Juventute مجاني. يمكن الاتصال دون الكشف عن الهوية. يمكن التواصل مع Pro Juventute عن طريق الرسائل القصيرة أو الشات أو الإيميل.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

dev.hallo-aargau.ch/ar/haeusliche-gewalt/kinder-und-jugendliche

العنف الجنسي

العنف الجنسي موجود في كل مكان: في الأماكن العامة، وفي العمل، وفي الإنترنت، وأيضاً في العلاقة وفي الأسرة. من المهم إجراء فحص طبي بعد التعرض للاغتصاب، حتى لو لم يرغب الشخص في إبلاغ الشرطة.

ما هو العنف الجنسي؟

يشير العنف الجنسي إلى الأفعال ذات الطابع الجنسي التي يتم إجبار أو إكراه شخص ما عليها. ومن الأمثلة على ذلك: التحرش الجنسي أو الاعتداء الجنسي، والإكراه الجنسي، والاعتداء الجنسي في مرحلة الطفولة، والاستغلال الجنسي أو الاغتصاب. يحدث العنف الجنسي أيضاً في الإنترنت. على سبيل المثال، عندما يتم نشر أفلام أو تسجيلات فوتوغرافية حميمة للشريكة أو للشريك على وسائل التواصل الاجتماعي دون الحصول على موافقة. يحدث العنف الجنسي في جميع الطبقات الاجتماعية والفئات العمرية ويمكن أن يتعرض له أي شخص. العنف الجنسي في سويسرا ممنوع ويعاقب عليه القانون.

معلومات مهمة

معظم الجرائم الجنسية لا يرتكبها غرباء، بل يرتكبها الشركاء والشركاء السابقون والمعارف والزملاء. غالباً ما يشعر الضحايا بالخجل، ويعانون من الشعور بالذنب. طلب المساعدة يتطلب شجاعة. ومع ذلك، فإنه من المهم إجراء فحص طبي بعد التعرض للاغتصاب. يمكن أيضاً تقديم بلاغ إلى الشرطة في وقت لاحق.

أين أحصل على المساعدة؟

إذا تعرّضت أنت أو شخص تعرفه، للعنف الجنسي:

الفحص الطبي

إذا أمكن، يجب القيام بإجراء فحص طبي في غضون 72 ساعة.

عيادة النساء، مستشفى آراو الكانتوني (Frauenklinik Kantonsspital Aarau)، رقم الهاتف 62 838 50 74

+41، العنوان Haus 8, Tellstrasse 25, Aarau

قسم الطوارئ، مستشفى آراو الكانتوني (Notfallzentrum Kantonsspital Aarau)، رقم الهاتف 838 41 41

+41 62، العنوان Haus 1, Tellstrasse 25, Aarau

مستشفى الأطفال، مستشفى آراو الكانتوني (Kinderspital Kantonsspital Aarau)، رقم الهاتف 838 49 41

+41 62، العنوان Haus 9, Tellstrasse 25, Aarau

حفظ الأدلة

- إذا كنتم غير قادرين على التوجه إلى عيادة طبيب العائلة أو المستشفى على الفور، فعليكم الاحتفاظ بالأدلة مثل الملابس في كيس ورقي.
- يمكنكم أيضاً استخدام سجلات الدردشة/الشات والرسائل القصيرة كأدلة. احتفظوا بنسخة احتياطية من هذه البيانات.

الدعم الإضافي

- يقدم مركز استشارات الضحايا Aargau المساعدة القانونية والنفسية،
- كما يقدم معلومات حول مزايا ومساوئ توجيه الاتهامات الجنائية.
- يغطي مركز دعم الضحايا تكاليف العلاج الوقائي، بغض النظر عما إذا كنت ستوجه اتهامات أم لا.
- **للتواصل:** مركز استشارات الضحايا Aargau، عبر رقم الهاتف 062 835 47 90 أو عن طريق الشات،
www.opferberatung-ag.ch

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسيات ، نشرات)

dev.hallo-aargau.ch/ar/haeusliche-gewalt/sexualisierte-gewalt

العنف النفسي

غالبًا ما يبدأ العنف النفسي بشكل خفي. وعادة لا يميز المتضررون والمحيطون بهم العنف النفسي لفترة طويلة.

ما هو العنف النفسي؟

يمكن أن يكون العنف النفسي شكلاً من أشكال العنف المنزلي. يشمل العنف النفسي أعمال العنف مثل الإهانات أو الإذلال أو التخويف أو خلق الشعور بالذنب أو الصراخ أو التهديد بالقتل أو الملاحقة أو إهمال الأطفال أو كبار السن أو سلوك الغيرة أو الإرهاب النفسي. كما أنه يشمل أيضاً تدمير الأشياء أو تعذيب الحيوانات الأليفة. يشمل العنف النفسي أيضاً أشكالاً اجتماعية واقتصادية، وتلاعب ممارسة السلطة والتحكم دوراً مهماً هنا.

- العنف الاجتماعي: على سبيل المثال، يُمنع الشخص من الالتقاء بأفراد العائلة أو الأصدقاء. أو يتم مراقبة الشخص عندما يلتقي بزملائه في العمل.
- العنف الاقتصادي: يُمنع الشخص من العمل أو يُجبر على العمل. يتم التحكم في موارده المالية أو تقييدها أو حرمانه منها أو استغلاله مالياً.

معلومات مهمة

يحدث العنف النفسي في جميع الطبقات الاجتماعية. ويصعب تحديده أكثر من العنف الجسدي. ومع ذلك، فإن العنف النفسي ممنوع في سويسرا ويعاقب عليه القانون. غالبًا ما يكون العنف النفسي أكثر خفاءً وأقل وضوحاً للعيان من العنف الجسدي، ولكن عواقبه قد تكون خطيرة ومهددة للحياة بنفس قدر عواقب العنف الجسدي. يعاني الضحايا من تدني احترام الذات واضطرابات النوم والأكل وصعوبات في التركيز والأداء والقلق والاكتئاب. لذلك من المهم طلب المساعدة في مرحلة مبكرة.

أين أحصل على المساعدة؟

تساعد الشرطة في حالات الخطر أو التهديد (117).
تقدم المراكز التالية المشورة والدعم المجانيين:

- الجهات المعنية بمكافحة العنف المنزلي، 062 550 20 20، www.ahg-aargau.ch
- مركز إرشاد الضحايا www.opferberatung-ag.ch، 062 835 47 90، **Aargau**
- رقم الهاتف 143 (24 ساعة) Die Dargebotene Hand - الخط الساخن باللغة الإنجليزية 000 www.143.ch ، 0800 143
- مأوى النساء **Frauenhaus Aargau-Solothurn**، 062 823 86 00 (خط النجدة متاح على مدار الساعة)، www.frauenhaus-ag-so.ch
- **ZwüscheHalt**، 056 552 08 70 (زيورخ)، www.zwueschehalt.ch

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)
dev.hallo-aargau.ch/ar/haeusliche-gewalt/psychische-gewalt

الملاحقة

الملاحقة هي شكل من أشكال العنف، وهو مرهق للغاية. من المهم التحدث عن هذا الأمر وطلب المشورة. اطلبوا المساعدة في أقرب وقت ممكن!

ما هي الملاحقة؟

غالبًا ما تحدث الملاحقة في العلاقة أثناء أو بعد الانفصال. ومع ذلك، يمكن أن يأتي الملاحقون أيضًا من البيئة المحيطة، مثل الأصدقاء والمعارف أو الجيران أو زملاء العمل. للملاحقة أوجه عديدة، ومنها على سبيل المثال: الترصّد المستمر، والمراقبة والتعقب في المنزل أو في مكان العمل، والتواصل المتكرر في أي وقت من النهار أو الليل، وإرسال الهدايا غير المرغوب فيها، والتسلل إلى المنزل للتجسس. غالبًا ما تتم الملاحقة عبر الإنترنت. يستخدم الملاحقون إنستغرام وتيك توك وسناب شات والإيميل وأنظمة تحديد المواقع وغيرها لهذا الغرض.

من هم المتضررون؟

تحدث الملاحقة في جميع الطبقات الاجتماعية ويمكن أن تؤثر على أي شخص. غالبًا ما تحدث الملاحقة في العلاقة أثناء فترة الانفصال. يتأثر الكثير من المتضررين بشدة في حياتهم اليومية ويعانون من التوتر المستمر.

معلومات مهمة

الملاحقة ممنوعة في سويسرا ويعاقب عليها القانون.

فيما يلي بعض النصائح للمتضررين:

- ضعوا حدوداً ثابتة في وقت مبكر في حال حدوث تواصل أو مطاردة غير مرغوب فيهما.
- أخبروا الشخص الذي يلاحقكم بشكل واضح لا لبس فيه أنكم لا تريدون التواصل معه.
- لا تستجيبوا لأي محاولات تواصل أخرى تحت أي ظرف من الظروف.
- دوّنوا تاريخ ووقت جميع حوادث الملاحقة.
- احتفظوا بالهدايا والصور.
- التقطوا لقطات شاشة للرسائل.
- أبلغوا الأصدقاء أو الجيران أو أصحاب العمل.

أين أحصل على المساعدة؟

تقدم الجهات التالية المشورة والدعم المجانيين:

- مركز إرشاد الضحايا **Aargau**, 062 835 47 90, www.opferberatung-ag.ch
- الجهات المعنية بمكافحة العنف المنزلي, 062 550 20 20, www.ahg-aargau.ch

الحماية والسكن:

- تحصل النساء برفقة أطفالهن أو دونهم على الحماية والإرشاد والسكن في مأوى النساء **Frauenhaus Aargau-Solothurn**. الخدمة الهاتفية متاحة 24 ساعة يومياً (062 823 86 00).

- **ZwüscheHalt**, 056 552 08 70 (زيوريخ), www.zwueschehalt.ch
يوفر ZwüscheHalt في زيوريخ، وفرن، ولوسيرن السكن والمشورة لضحايا العنف من الرجال برفقة أطفالهم أو دونهم. يتوجب دفع مساهمة مالية.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

dev.hallo-aargau.ch/ar/haeusliche-gewalt/stalking

حق الإقامة

غالبًا ما يخشى ضحايا العنف المنزلي من فقدان حقهم في الإقامة في حال انفصالهم. من المهم الحصول على المعلومات من مركز إرشاد. الاستشارة لا تتسبب في فقدان الحق في الإقامة!

معلومات مهمة

إذا كنتم قد حصلتم على حق الإقامة في سويسرا عن طريق الزواج (لم شمل الأسرة) وتعرضتم للعنف المنزلي، فقد تتمكنون من البقاء في سويسرا حتى بعد الانفصال، وذلك حسب الحالة. لا تؤدي الإقامة المؤقتة خارج منزل الزوجية (على سبيل المثال في مأوى النساء أو في منزل الأصدقاء) إلى فقدان تصريح الإقامة. نظرًا لأن الوضع القانوني في حالات الانفصال معقد وكل حالة تختلف عن الأخرى، فإن الحصول على المشورة سيساعدك. لهذا من المهم أن يكون هناك أدلة على حوادث العنف. نوصي بما يلي:

- التقطوا صورًا للإصابات أو لقطات شاشة للتهديدات أو الإساءات اللفظية التي تلقيتوها على واتساب أو فيسبوك، إلخ.
- احتفظوا بالأدلة في مكان آمن، على سبيل المثال، لدى صديق أو في مكان العمل.
- أبلغوا بعض الأشخاص المقربين منكم بتعرضكم للعنف، على سبيل المثال شخص من دائرة أصدقائكم أو زملاء عملكم أو جيرانكم أو مدرستكم.

أين أحصل على المساعدة؟

يمكنكم الحصول على المشورة هنا إذا كانت لديكم أسئلة حول حق الإقامة بعد الانفصال: مركز إرشاد الضحايا 062 835 47 90 Aargau، أو عن طريق الشات، www.opferberatung-ag.ch سيقوم أحد المختصين بشرح الوضع القانوني الحالي ودعمكم في خطواتكم التالية. الاستشارة مجانية وسرية، مع إمكانية الترجمة.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسيات ، نشرات)

dev.hallo-aargau.ch/ar/haeusliche-gewalt/aufenthaltsrecht

الزواج القسري وختان الإناث

الزواج القسري وختان الإناث محظوران في سويسرا. بالإضافة إلى الجهات المتخصصة، تقدم مراكز إرشاد ضحايا العنف المساعدة أيضاً.

ما هو الزواج القسري؟

إذا تزوج شخص ما تحت ضغط من أسرته ورغماً عن إرادته، يُعرف هذا بالزواج القسري. ينطبق هذا الأمر أيضاً على استمرار الشخص في الزواج رغماً عن إرادته. ومن أمثلة الإكراه التهديد (بالقتل) أو الابتزاز أو الضغط النفسي أو العنف الجسدي. وبالإضافة إلى النساء، يمكن أيضاً إجبار الرجال على الزواج. وغالباً ما يكون ضحايا الزواج القسري دون سن 18 عاماً.

معلومات مهمة

الزواج القسري ممنوع في سويسرا ويعاقب عليه القانون. يعاني المتضررون من الزواج القسري من حالة من الضغط النفسي الشديد، وغالباً ما تكون المساعدة المتخصصة ضرورية لهم.

أين أجد المساعدة؟

تقدم الجهات التالية مشورة سرية ومجانية للمتضررين والمختصين:

• مركز إرشاد الضحايا Aargau, 062 835 47 90, www.opferberatung-ag.ch

• المركز الوطني لمكافحة الزواج القسري، خط النجدة 0800 800 007, www.zwangsheirat.ch

ما هو ختان الإناث؟

ينطوي ختان الإناث على استئصال أعضاء تناسلية أنثوية. وهناك أشكال وطرق مختلفة للختان. تعاني العديد من الفتيات والنساء المختونات من العواقب الصحية والنفسية للختان.

معلومات مهمة

ختان الإناث ممنوع في سويسرا ويعاقب عليه القانون. يتعرض الوالدان للملاحقة القضائية إذا نظما ختان طفلهما خارج سويسرا.

أين أجد المساعدة؟

تقدم الجهات التالية المشورة والدعم للضحايا والمختصين:

• **مركز الصحة الجنسية** Aargau, 062 822 55 22, www.seges.ch

يقدم المركز المتخصص في آراء المشورة المجانية والسرية للضحايا والمختصين.

• **العيادة النسائية في مستشفى كانتون آراو**, 062 838 50 63 أو 062 838 50 70, www.ksa.ch

الاستشارات والفحوصات النسائية وترميم البظر أثناء الحمل. يتم سيتم توفير خدمة الترجمة الفورية إذا لزم الأمر.

• **كاريتاس سويسرا**, 041 419 23 55, www.caritas.ch

تقدم مؤسسة كاريتاس سويسرا المشورة للعائلات المتضررة مجاناً وبشكل سري.

• **مركز إرشاد الضحايا** Aargau, 062 835 47 90, www.opferberatung-ag.ch

يمكن لمركز إرشاد الضحايا Aargau تقديم الدعم أيضاً.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسيات ، نشرات)

dev.hallo-aargau.ch/ar/haeusliche-gewalt/zwangsheirat-und-madchenbeschneidung